

1. BEFORE YOU BEGIN

PRODUCT REQUIREMENTS

- Deep rough-in kit #73444 allows an additional 1/2" (1.3cm) of tile thickness.
- Plaster guard diameters are approximately 1-5/8" (4.1cm) for the valve and 7/8" (2.2cm) for the spout.
- Installer-supplied copper tubing to be: 5/8" O.D. (1/2" nominal).
- Install water hammer arrestors in supply lines near the valves.

TOOLS AND MATERIALS REQUIRED

- Open end/adjustable wrenches
- Adjustable arc pliers
- 1/2" Nom. (5/8" O.D.) tubing
- Tubing Cutter
- Hole cutting equipment
- Soldering equipment and supplies
- Phillips screwdriver
- Hex wrenches

INSTALLER INFORMATION

- These instructions cover two methods of installation: installation on finished deck or bath rim, and installation on rough (unfinished) deck (to be covered later with tile or other finish material).
- Leave protective sleeve on spout supply tube until spout installation. This is an O-ring sealing surface which may be damaged when unprotected.
- Finish deck material must fit closely to the diameters of the plaster guards, especially the spout plaster guard.
- Provide an access panel to the valves from the underside of the deck.
- Observe all local plumbing and building codes.

2. INSTALLATION

PREPARATION

For installations with 8" (20.3cm) centers using copper tubing (1/2" nominal, 5/8" O.D.), cut tubing to the lengths as follows:

2-pieces: 2-7/8" (7.3cm) long

1-piece: 2-3/8" (6cm) long (for finished deck or bath rim installation only).

For non-8" (20.3cm) center installations, adjust tubing lengths as necessary.

INSTALL SPOUT SUPPLY TUBE

Slide brass washer from bottom of spout supply tube over threads until washer reaches supply tube shoulder.

Insert spout supply tube through mounting hole from top of deck/bath rim. Ensure flat portion of washer faces forward. Spout supply tube will be suspended by washer.

Slide plate (oriented with tabs toward deck) and washer onto spout supply tube from bottom and thread on mounting nut. Tighten nut.

Secure plate to deck or wooden support with two wood screws.

NOTE: Leave protective sleeve on spout supply tube until spout installation.

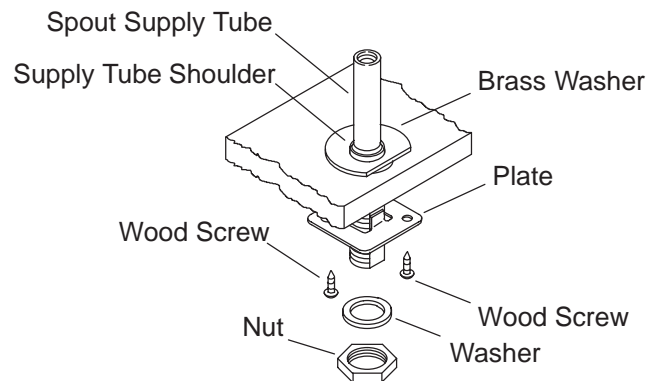


Fig. #1

INSTALL VALVE BODIES

Thread one mounting nut, flange side up, followed by one fiber washer and one rubber washer onto each valve body.

Insert the 2-7/8" (7.3cm) long copper tubes between the valve bodies and 1/2" tee. For a finished deck or bath rim installation only, insert the 2-3/8" (6cm) long copper tube into top of tee.

Do not solder connections yet.

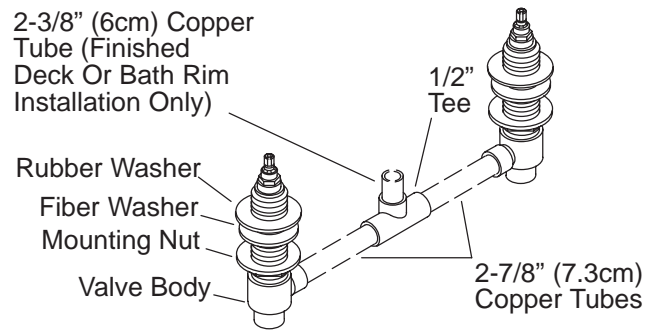


Fig. #2

NOTE: Orient valve body marked "COLD" so it is on the right when facing the front of the faucet.

Insert valve bodies through mounting holes from bottom of deck/bath rim. For finished deck or bath rim installation, mate copper tube from tee with spout supply tube. Hold in place.

Place a collar with flange side up on each valve body and thread down to at least 1" (2.5cm) from top thread on valve body.

Install threaded sleeve on each valve body until sleeve bottoms on valve body.

Back up collar until it contacts sleeve.

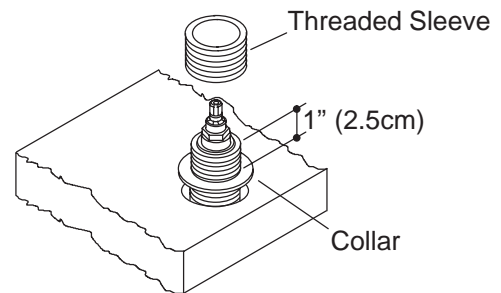


Fig. #3

NOTE: For finished deck/bath rim installations, perform procedures of this frame. For rough (unfinished) deck installations, omit procedures in this frame and perform procedures in frames **Fig. #5 thru Fig. #9**.

Tighten mounting nuts on each valve body underneath deck/bath rim.

Solder copper tubes to valve bodies, tee and spout supply tube.

Solder hot and cold water tubes to valve body inlets. Ensure cold supply is on right hand side.

Proceed to Section 3.

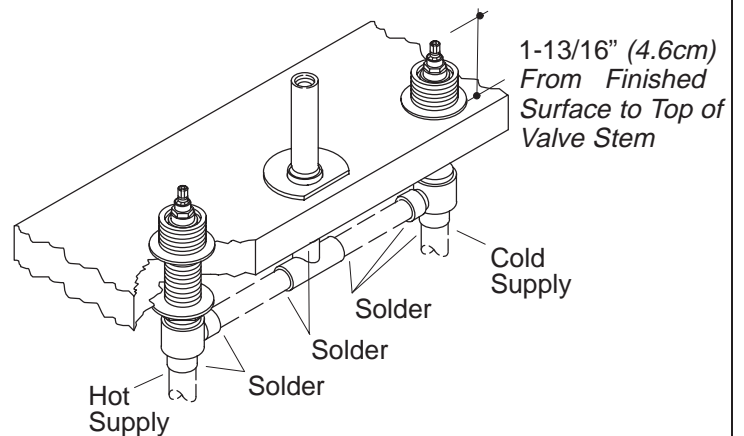


Fig. #4

NOTE: This frame applicable to rough (unfinished) deck installations only.

Set Valve Body Height: Use one of the following two formulas to calculate the valve body clearance required for the finish material at your installation. If tile to be installed measures less than 1" (2.5cm) thick, add that measurement to 1-1/4" (3.2cm).

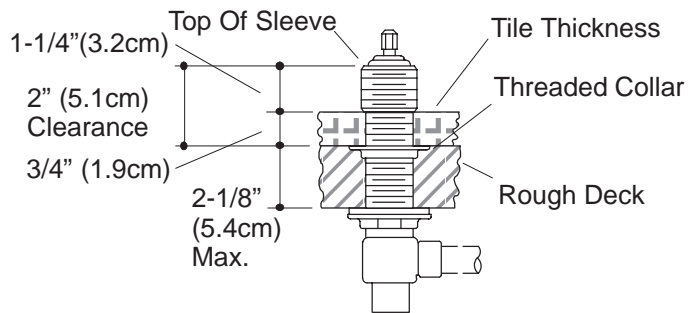
Example #1: Tile thickness (3/4" (1.9cm)) + 1-1/4" (3.2cm) = 2" (5.1cm) clearance.

If the tile to be installed measures between 1" (2.5cm) and 1-1/4" (3.2cm) thick, add only 1" (2.5cm) to 1-1/4" (3.2cm).

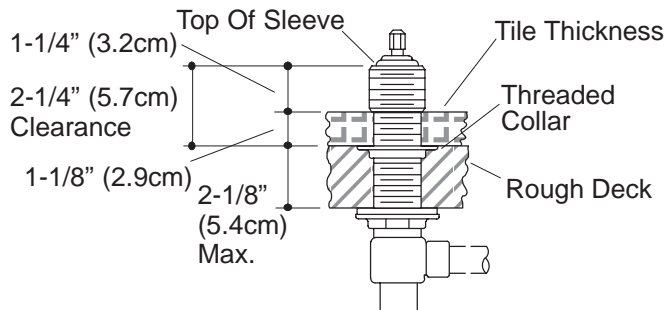
Example #2: Tile thickness (1-1/8" (2.9cm)) = 1" (2.5cm) + 1-1/4" (3.2cm) = 2-1/4" (5.7cm) clearance.

Adjust threaded collar until the dimension from the top of the sleeve to the top of the rough deck surface equals the clearance requirement you calculated.

Note this dimension. You will need to use it again after connecting the supply tube.



EXAMPLE #1



EXAMPLE #2

Fig. #5

NOTE: This frame applicable to rough (unfinished) deck installations only.

Supply Tube Connection: Measure distance from bottom of spout supply tube to top of tee.

Add 1" (2.5cm) to this measurement and cut a piece of 1/2" nominal (5/8" O.D.) copper tubing to fit into the supply tube and tee port.

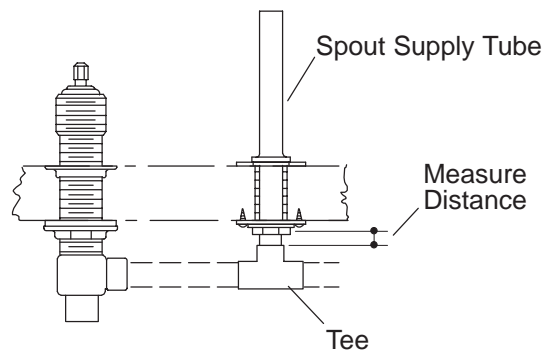


Fig. #6

NOTE: This frame applicable to rough (unfinished) deck installations only.

Back off threaded collars as far as possible without removing them. Pivot the valve bodies enough to remove the tee and two pieces of tubing. (If valve body holes are smaller than recommended, it may be necessary to remove the entire valve body assembly.)

Install tubing into tee. Mate copper tube from tee with spout supply tube. Pivot the valve bodies onto the two pieces of copper tubing.

Do not solder at this time.

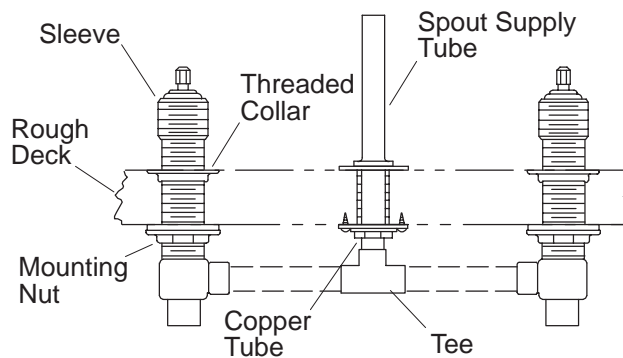


Fig. #7

NOTE: This frame applicable to rough (unfinished) deck installations only.

Reset Valve Body Height: Adjust the threaded collars until the dimension from the top of sleeve to the top of the rough deck surface equals the the clearance requirement you calculated in frame **Fig. #5** .

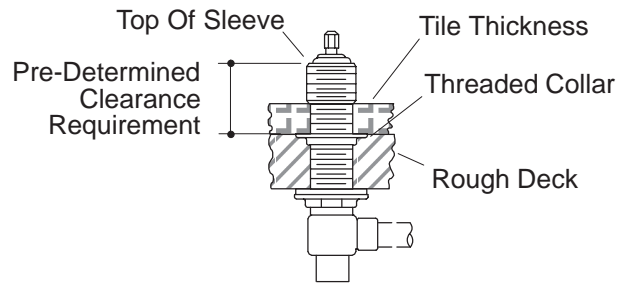


Fig. #8

NOTE: This frame applicable to rough (unfinished) deck installations only.

Tighten mounting nuts on each valve body underneath deck.
Solder copper tubes to valve bodies, tee and spout supply tube.
Ensure cold supply is on right hand side.
Solder hot and cold water supply tubes to valve body inlets.
Proceed to Section 3.

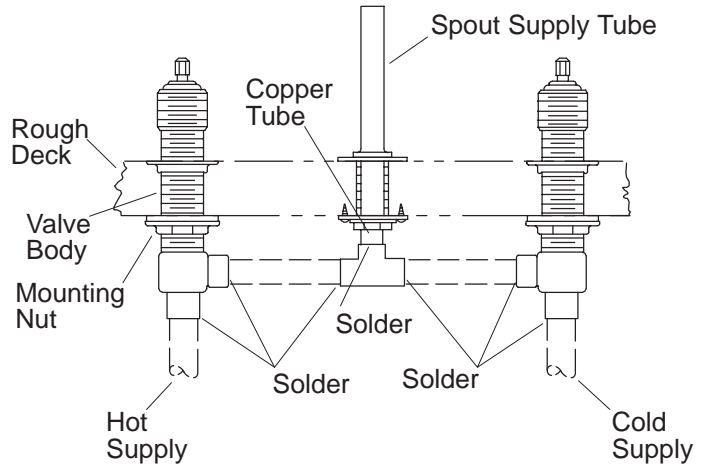


Fig. #9

Thread 3/8" pipe plug into top of spout supply tube.
Ensure valves are closed (cold fully counterclockwise, hot fully clockwise).
Turn on main water supply and check complete installation for leaks with valves closed and open. Repair as required.
Close both valves. Turn off main water supply.

⚠ WARNING: Risk of personal injury. Lines will be pressurized. Do not lean over pipe plug when turning or removing the plug.

Wrap a towel around the pipe plug to prevent water spray. Water will purge from the supply tube when you remove the plug.
Carefully back out pipe plug to relieve pressure.
Thread pipe plug into spout supply tube. Leave pipe plug installed until spout and handle installation.
Install cardboard plaster guards over both valves and spout supply tube. Leave in place until spout and handle installation.

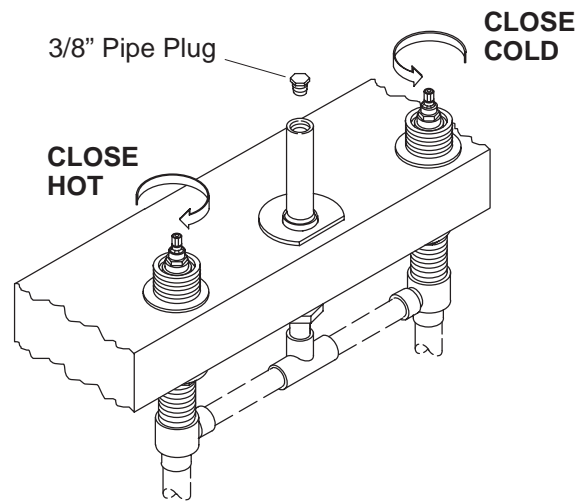


Fig. #10

INSTALL TILE (IF APPLICABLE)

Verify that there will be a 1" (2.5cm) to 1-1/2" (3.8cm) distance from the top of the sleeve to the top of the tile. If not, do not install tile due to improper valve installation. If proper clearance exists, install tile up to plaster guards on valves and spout supply tube.

NOTE: The final stem heights for both K-300 and K-301 valves are 1-13/16" (4.6cm) minimum to 2-5/16" (5.9cm) maximum from the top of the valve to the top of the tile.

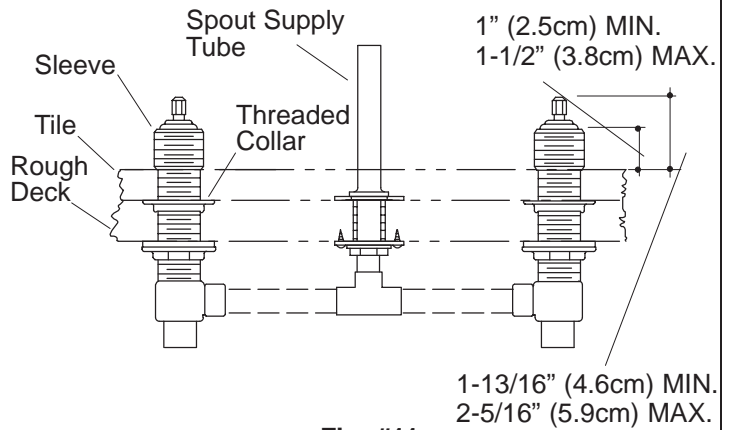


Fig. #11

REMOVE PIPE PLUG

Make sure the valves are closed (cold = fully counterclockwise; hot = fully clockwise). Turn off the main water supply.



WARNING: Risk of personal injury. Lines may be pressurized. Do not lean over pipe plug when turning or removing the plug.

Wrap a towel around the pipe plug to prevent water spray. Water may purge from the supply tube when you remove the plug. Carefully remove the pipe plug.

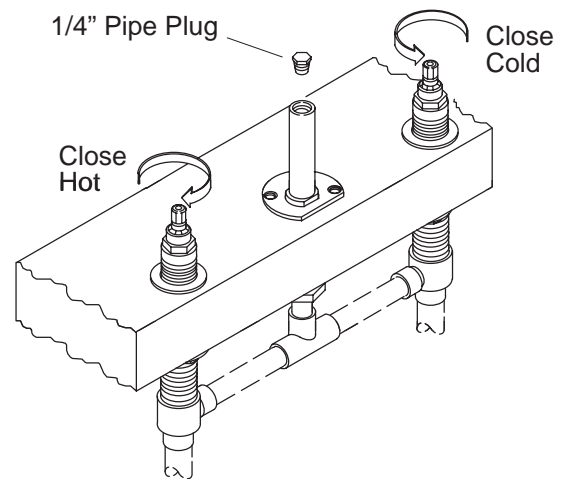


Fig. #12

INSTALL SPOUT

Remove the plaster guard from the spout supply tube. Cut off the spout supply tube 1-1/4" (3.2cm) above the rim, finish deck, or tile.

Be sure all burrs are removed from the supply tube to prevent damage to the O-ring seal on the sleeve.

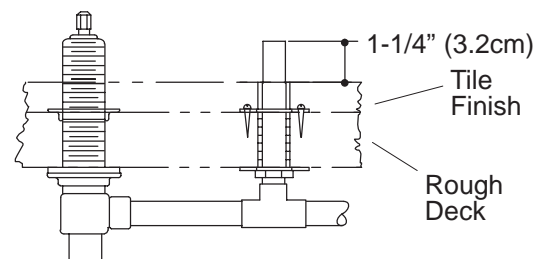


Fig. #13

NOTE: The following step is applicable to a tile covered rough deck installation only.

Slide the washer, flat side facing forward, on the supply tube.

NOTE: The washer is not needed for rim/finish deck installation.

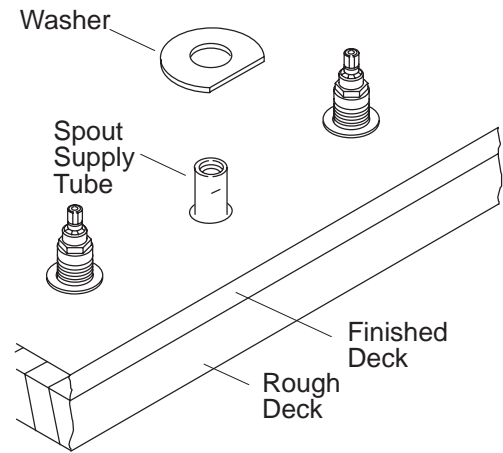


Fig. #14

Back off the setscrews in the sleeve, and with a twisting motion install the sleeve on the spout supply tube until it contacts the washer surface.

Align the sleeve so the setscrews are not facing directly forward or backward.

Tighten the setscrews.

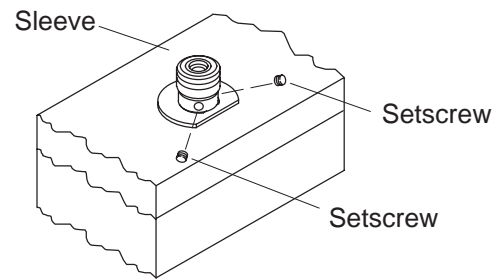


Fig. #15

Install the spout assembly onto the sleeve, and carefully press down until the spout base contacts the finished deck surface.

Align the spout as desired, and tighten the setscrew.

If included, press the plug button into the setscrew hole.

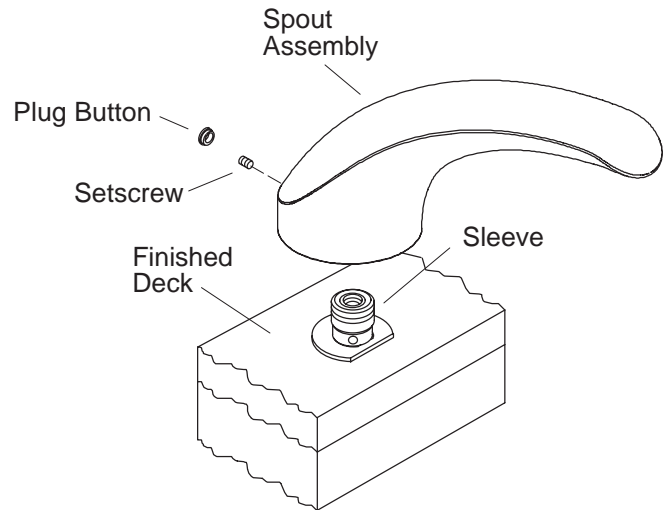


Fig. #16

INSTALL HANDLES

Apply plumbers putty or other sealant to the underside of the escutcheon according to the putty manufacturer's instructions. Thread the escutcheon onto the valve body. Securely hand-tighten. Remove any excess putty or sealant.

LEVER HANDLE

Measure the distance from top of valve stem to finished surface. If valve stem height is 2-1/16" (5.2cm) to 2-5/16" (5.9cm), remove the threaded sleeve and replace it with the threaded adapter supplied with the faucet/handle trim. Use brass spline adapter and screw when valve stem height is between 1-13/16" (4.6cm) and 2-1/8" (5.4cm). Use plastic spline adapter when valve stem height is between 2-1/8" (5.4cm) and 2-5/16" (5.9cm).

If brass spline adapter is required, attach using the screw supplied. Plastic spline adapter slides on with no other attachment. Position the handle assemblies facing in opposite directions away from the spout assembly. To attain the proper alignment close the valve (hot=clockwise, cold=counterclockwise). If the handles are not properly aligned lift the handle off the spline adapter and move the spline adapter one or two ridges until the handle is properly aligned.

Tighten the handle by holding the escutcheon and tightening the bonnet.

ACRYLIC HANDLE

Install the spline adapter. Turn the valve into the off position (hot=clockwise, cold=counterclockwise). Position the handle as shown in the second diagram. If handle does not align properly remove the spline adapter, turn it 1/4 turn and re-install. Repeat until proper handle alignment is attained.

Insert the screw and washer and tighten. Push the cap into place.

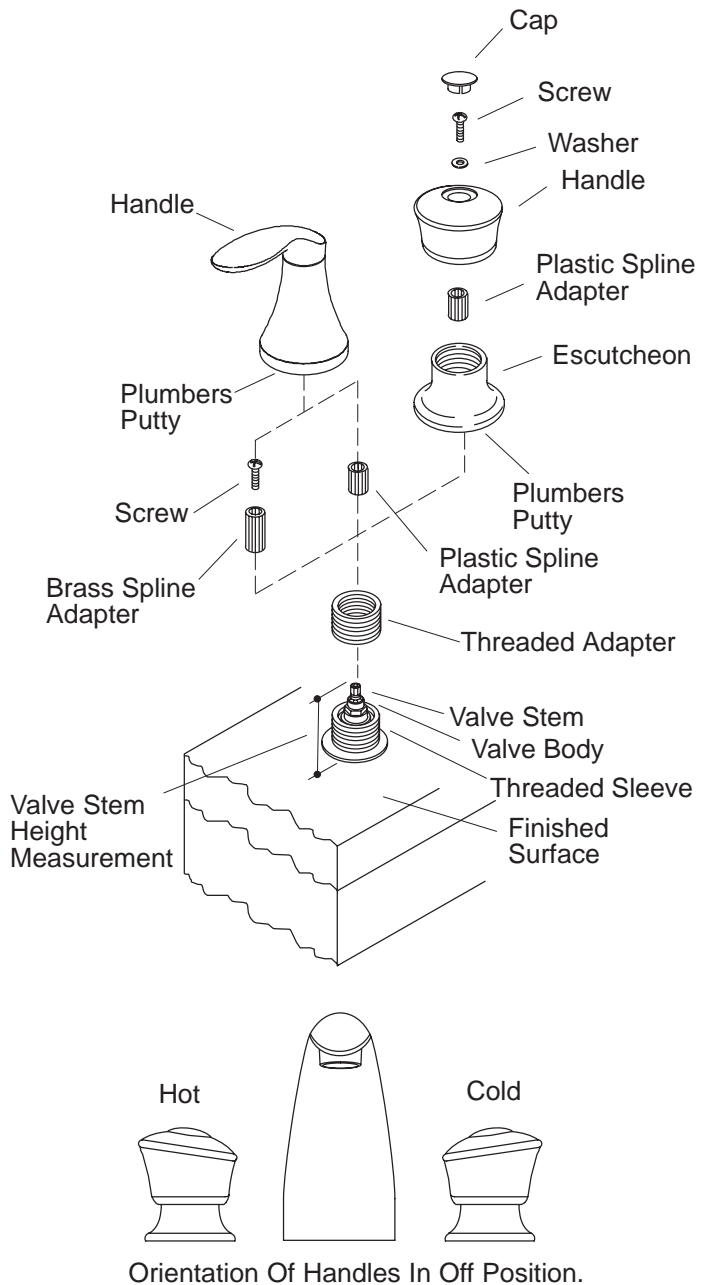


Fig. #17

3. CHECK INSTALLATION

Ensure that both faucet handles are turned off (hot = clockwise close; cold = counterclockwise close). Turn on the main water supply, and check for leaks. Repair as required. Turn off both hot and cold valves.

CALL US FOR HELP

Questions? Problems? First review the installation instructions to ensure correct installation. For additional assistance, call our Customer Service Department for direct help. You may also contact us at our web site listed below.

In the U.S.A., call 1-800-4-KOHLER

In Mexico, call 001-877-680-1310

In Canada, call 1-800-964-5590

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

www.kohler.com

1. ANTES DE COMENZAR

REQUISITO DE LOS PRODUCTOS

- El juego para instalaciones profundas #73444 permite un espesor adicional de 1/2" (1,3cm) en el azulejo.
- El diámetro del protector de yeso es de aproximadamente 1-5/8" (4,1cm) para la válvula y 7/8" (2,2cm) para el surtidor.
- La tubería de cobre suministrada por el instalador debe tener: un diámetro exterior de 5/8" (1/2" nominal).
- Instale el amortiguador de choques de agua en las líneas de suministro cerca de las válvulas.

HERRAMIENTAS Y MATERIALES REQUERIDOS

- Llaves ajustables
- Pinzas ajustables de tubería
- Tubería nominal de 1/2" (Diámetro exterior de 5/8")
- Cortatubos
- Herramientas para perforar orificios
- Equipo y materiales de soldar
- Destornillador de estrías
- Llaves hexagonales

INFORMACIÓN PARA EL INSTALADOR

- Estas instrucciones incluyen dos métodos de instalación: Instalación sobre un borde o una cubierta acabada e instalación en el subpiso (a ser cubierto con azulejos u otro material acabado).
- Deje la manga protectora en el tubo de suministro hasta instalar el surtidor. La superficie de sellado del empaque de anillo puede sufrir daños si no está protegida.
- El material de la cubierta acabada debe encajar cerca de los protectores de yeso, en especial del protector del surtidor.
- Proporcione acceso a las válvulas desde debajo de la cubierta.
- Cumpla con todos los códigos locales de plomería y de construcción.

2. INSTALACIÓN

PREPARACIÓN

Para instalaciones con centros de 8" (20,3cm) que utilizan tubería de cobre (1/2" nominal, 5/8" diám. ext.), corte la tubería como sigue:

2 piezas: 2-7/8" (7,3cm) de largo

1 pieza: 2-3/8" (6cm) de largo (sólo para instalaciones sobre cubierta acabada o reborde de bañera).

Para las demás instalaciones, ajuste la longitud de la tubería según sea necesario.

INSTALE EL TUBO DE SUMINISTRO DEL SURTIDOR

Deslice una arandela de bronce desde la parte inferior del tubo de suministro del surtidor sobre las roscas hasta que esté en contacto con el reborde del tubo de suministro. Inserte el tubo de suministro del surtidor a través del orificio de fijación, desde arriba de la cubierta/borde. Verifique que la parte plana de la arandela esté orientada hacia el frente. El tubo de suministro estará suspendido por la arandela.

Deslice la placa (orientada con las lengüetas hacia la cubierta) y la arandela al tubo de suministro del surtidor desde la parte inferior, y enrosque la tuerca de montaje. Asegure la tuerca.

Fije la placa a la cubierta y el soporte de madera con dos tornillos para madera.

NOTA: Deje la manga protectora en el tubo de suministro hasta instalar el surtidor.

Tubo de suministro del surtidor

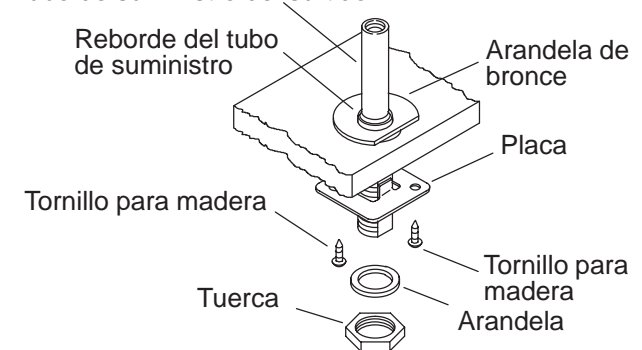


Fig. #1

INSTALE EL CUERPO DE LAS VÁLVULAS

Enrosque una tuerca de fijación, con la brida hacia arriba, una arandela de fibra y una de goma a cada cuerpo de válvula.

Inserte tubos de cobre de 2-7/8" (7,3cm) entre los cuerpos de la válvula y la T de 1/2". En instalaciones sobre la cubierta o borde acabado, inserte el tubo de cobre de 2-3/8" (6cm) en la parte superior de la T.

No solde las conexiones en este momento.

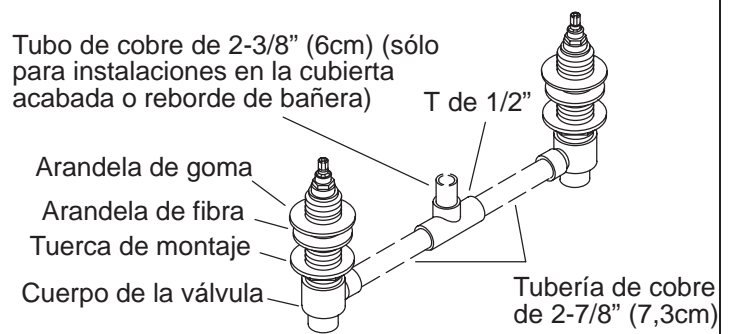


Fig. #2

NOTA: Oriente el cuerpo de la válvula marcado "COLD" hacia la derecha cuando se vea desde la parte frontal del grifo.

Inserte el cuerpo de las válvulas a través de los orificios de fijación, desde la parte inferior de la cubierta o del borde. Para instalaciones sobre cubiertas o bordes de bañera, conecte el tubo de cobre de la T al tubo de suministro del surtidor. Sostenga en su lugar.

Coloque un collarín con el lado estrecho hacia arriba en cada uno de los cuerpos de la válvula y enrosque al menos 1" (2,5cm) a partir de la parte superior del cuerpo de la válvula.

Instale la manga roscada en cada uno de los cuerpos de la válvula hasta que esté en contacto con el cuerpo de la válvula.

Desenrosque el collarín hasta que toque la manga.

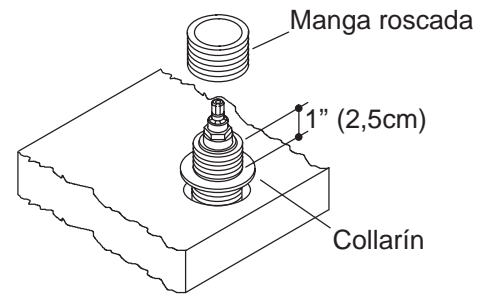


Fig. #3

NOTA: Para las instalaciones sobre cubierta o borde de bañera, complete los procedimientos en este cuadro. Para instalaciones sobre cubiertas sin acabar omita los procedimientos en este cuadro y prosiga con los pasos de la Fig. #5 a la Fig. #9.

Enrosque las tuercas de fijación a cada cuerpo de válvula desde la parte inferior de la cubierta o del borde.

Solde los tubos de cobre a los cuerpos de la válvula, a la T y al tubo de suministro del surtidor.

Solde los tubos de agua fría y caliente a las entradas del cuerpo de la válvula. Verifique que el suministro del agua fría esté a la derecha.

Prosiga a la Sección 3.

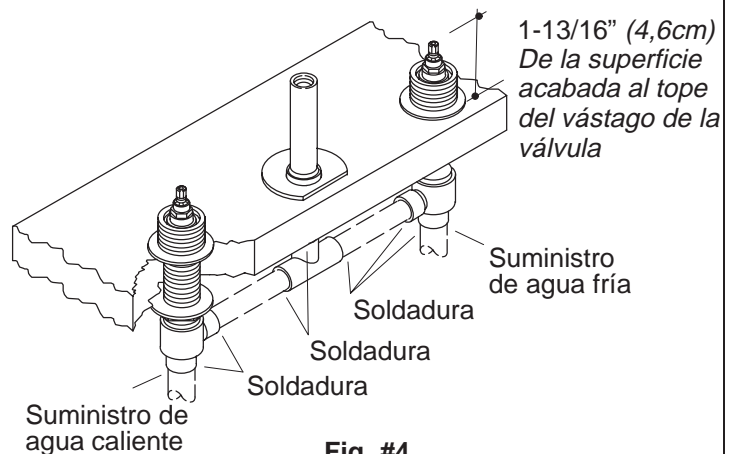


Fig. #4

NOTA: Este cuadro se aplica sólo a instalaciones sobre cubiertas no acabadas.

Determine la altura del cuerpo de las válvulas: Utilice una de las siguientes fórmulas para calcular el espacio libre del cuerpo de la válvula requerido para el material acabado en su instalación.

Si el azulejo tiene menos de 1" (2,5cm) de grosor, sume 1-1/4" (3,2cm) a esa medida.

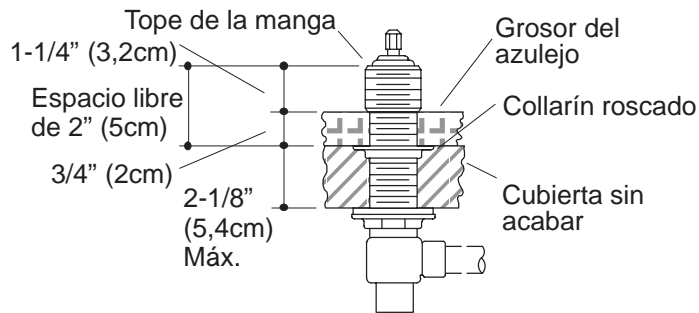
Ejemplo #3: Grosor del azulejo (3/4" (1,9cm)) + 1-1/4" (3,2cm) = 2" (5,1cm) de espacio libre.

Si el grosor del azulejo está entre 1" (2,5cm) y 1-1/4" (3,2cm), solamente sume de 1" (2,5cm) a 1-1/4" (3,2cm).

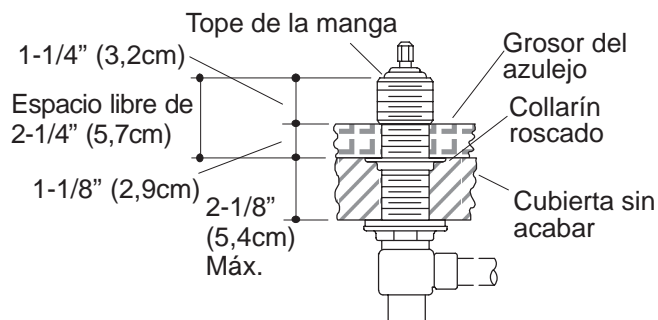
Ejemplo #4: Grosor del azulejo (1-1/8" (2,9cm)) = 1" (2,5cm) + 1-1/4" (3,2cm) = 2-1/4" (5,7cm) de espacio libre.

Ajuste el collarín roscado hasta que la dimensión entre la parte superior de la manga y el subpiso iguale el espacio libre calculado anteriormente.

Note esta dimensión. La misma será necesaria después de conectar el tubo de suministro.



EJEMPLO #1



EJEMPLO #2

Fig. #5

NOTA: Este cuadro se aplica sólo a instalaciones sobre cubiertas no acabadas.

Conexión del tubo del suministro: Mida la distancia entre el fondo del tubo de suministro y la parte superior de la T.

Suma 1" (2,5cm) a esta medida y corte un pedazo de tubería nominal de cobre de 1/2" (5/8" diám. ext.), a encajar en el tubo de suministro y en el puerto de la T.

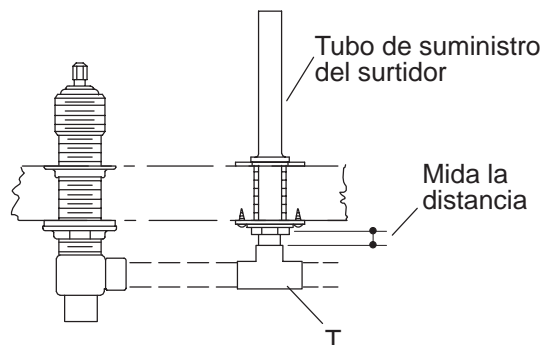


Fig. #6

NOTA: Este cuadro se aplica sólo a instalaciones sobre cubiertas no acabadas.

Desenrosque los collarines roscados lo más posible sin removerlos. Rote los cuerpos de la válvula lo suficiente para remover la T y las dos piezas de tubería. (Si los orificios del cuerpo de la válvula son menores a la medida sugerida, es posible que se deba remover todo el montaje del cuerpo de la válvula.)

Instale el tubo en la T. Conecte el tubo de cobre de la T con el tubo de suministro del grifo. Rote el cuerpo de las válvulas sobre las dos piezas de tubería de cobre.

No solde en este momento.

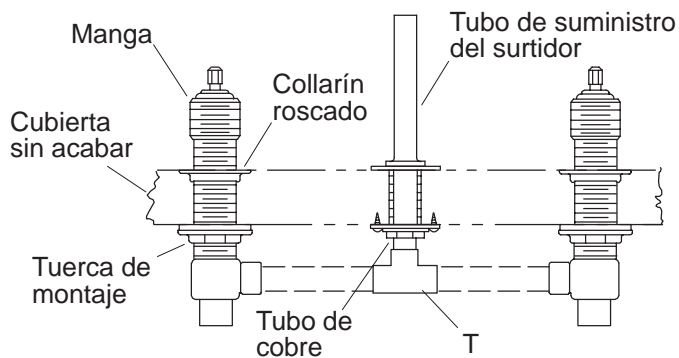


Fig. #7

NOTA: Este cuadro se aplica sólo a instalaciones sobre cubiertas no acabadas.

Restablezca la altura del cuerpo de la válvula: Ajuste los collarines roscados hasta que la dimensión de la parte superior de la manga a la parte superior del subpiso iguale los requisitos de espacio libre calculados previamente en la Fig. #5.

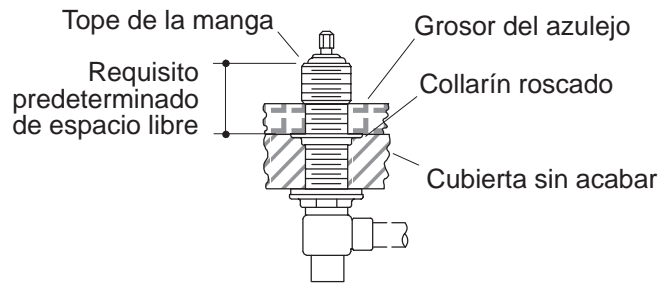


Fig. #8

NOTA: Este cuadro se aplica sólo a instalaciones sobre cubiertas no acabadas.

Asegure las tuercas de montaje en cada cuerpo de la válvula desde la parte inferior de la cubierta.

Solde los tubos de cobre a los cuerpos de la válvula, a la T y al tubo de suministro del surtidor.

Verifique que el suministro del agua fría esté a la derecha. Solde los tubos de suministro de agua fría y caliente a las entradas del cuerpo de la válvula.

Prosiga a la Sección 3.

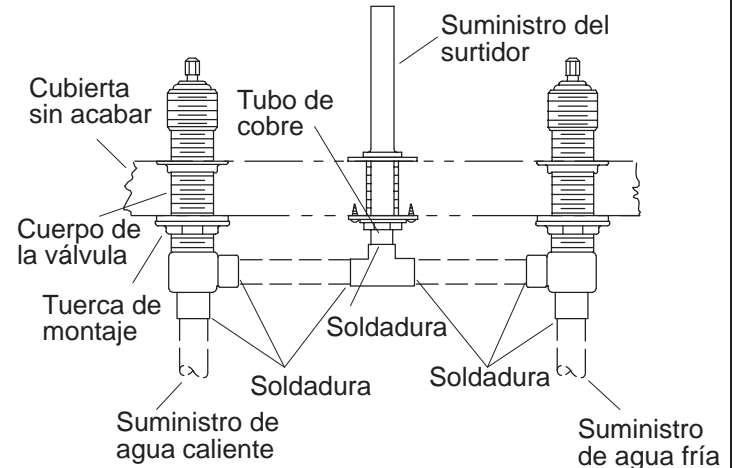


Fig. #9

Enrosque un obturador de 3/8" en la parte superior del tubo de suministro del surtidor.

Verifique que las válvulas estén cerradas (caliente – sentido horario, fría – sentido antihorario).

Abra el suministro del agua y verifique que no haya fugas en la instalación al abrir o cerrar el grifo. Repare de ser necesario.

Cierre ambas válvulas. Cierre el suministro principal del agua.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. Las líneas estarán presurizadas. No se incline sobre el tubo cuando gire o remueva el obturador.

Envuelva el obturador de tubería con una toalla para impedir que el agua salga a presión. El agua se purgará del tubo de suministro al remover el obturador.

Con cuidado, levante levemente el obturador de la tubería para aliviar la presión.

Enrosque el obturador al tubo de suministro del surtidor. Deje el obturador en el tubo de suministro hasta instalar el surtidor y la llave.

Instale los protectores de yeso sobre ambas válvulas y el tubo de suministro del surtidor. Deje los protectores de yeso en su lugar hasta instalar el surtidor y la llave.

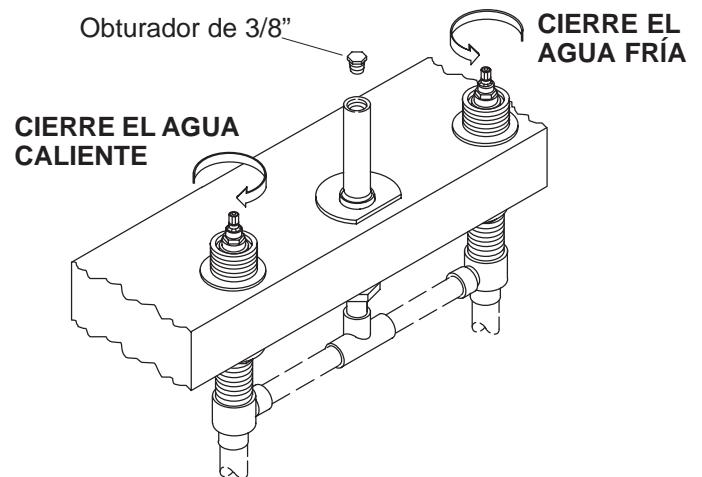


Fig. #10

INSTALE EL AZULEJO (DE SER EL CASO)

Verifique que haya una distancia de 1" (2,5cm) a 1-1/2" (3,8cm) entre la parte superior de la manga y el azulejo. Si no la hay, no instale el azulejo pues la válvula está instalada de manera incorrecta.

Si existe el espacio libre adecuado, instale el azulejo hasta los protectores de yeso de las válvulas y el tubo de suministro del surtidor.

NOTA: La altura final del vástago para las válvulas K-300 y K-301 oscila entre 1-13/16" (4,6cm) mínimo y 2-5/16" (5,9cm) máximo, desde la parte superior de la válvula hasta la parte superior del azulejo.

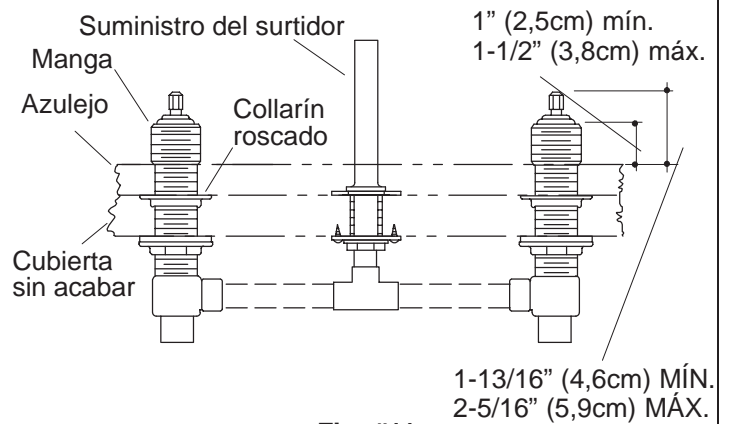


Fig. #11

REMUEVA EL OBTURADOR DE LA TUBERÍA

Verifique que las válvulas estén cerradas (caliente = sentido horario; fría = sentido antihorario).

Cierre el suministro de agua.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. Las líneas pueden estar presurizadas. No se incline sobre el tubo cuando gire o remueva el obturador.

Envuelva el obturador de tubería con una toalla para impedir que el agua salga a presión. El agua se purgará del tubo de suministro cuando se remueva el obturador. Con cuidado, remueva el obturador.

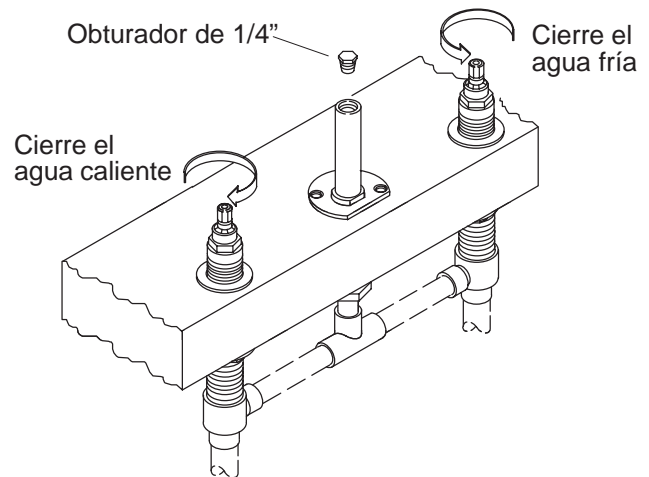


Fig. #12

INSTALE EL SURTIDOR

Remueva el protector de yeso de la tubería de suministro del surtidor.

Corte la tubería de suministro del surtidor 1-1/4" (3,2cm) por encima del borde, cubierta acabada o azulejo.

Asegúrese de desbarbar la tubería de suministro para evitar daños al sello del empaque de anillo en la manga.

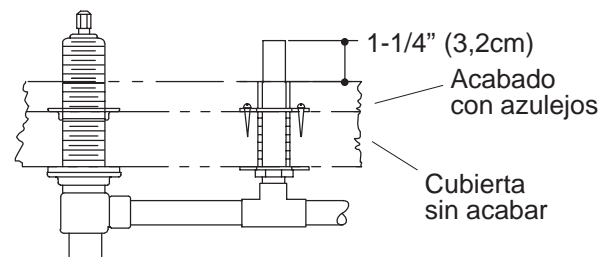


Fig. #13

NOTA: El siguiente paso se aplica sólo a una instalación de azulejos sobre la cubierta sin acabar. Deslice la arandela con el lado plano hacia el frente, en el tubo de suministro.

NOTA: No se necesita la arandela para instalaciones sobre el borde o cubierta acabada.

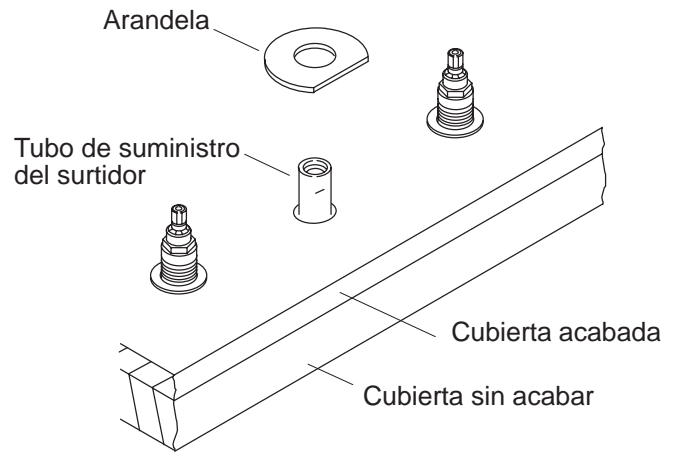


Fig. #14

Para la instalación de la manga, desenrosque ligeramente los tornillos de fijación y gire la manga en el tubo de suministro del grifo hasta que esté en contacto con la superficie de la arandela. Alinee la manga para que los tornillos de fijación no estén orientados directamente hacia el frente ni hacia atrás. Asegure las tuercas de fijación.

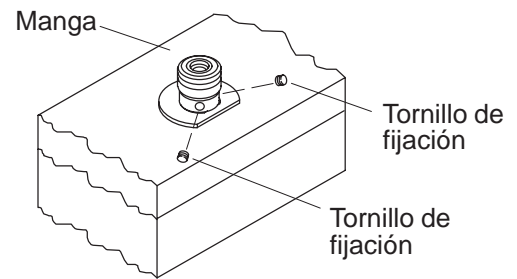


Fig. #15

Instale el montaje del grifo en la manga y con cuidado presione hacia abajo hasta que la base del grifo esté en contacto con la superficie de la cubierta acabada. Alinee el grifo a la posición deseada y asegure el tornillo de fijación. Si está incluido, presione el botón del obturador en el hoyo del tornillo de fijación.

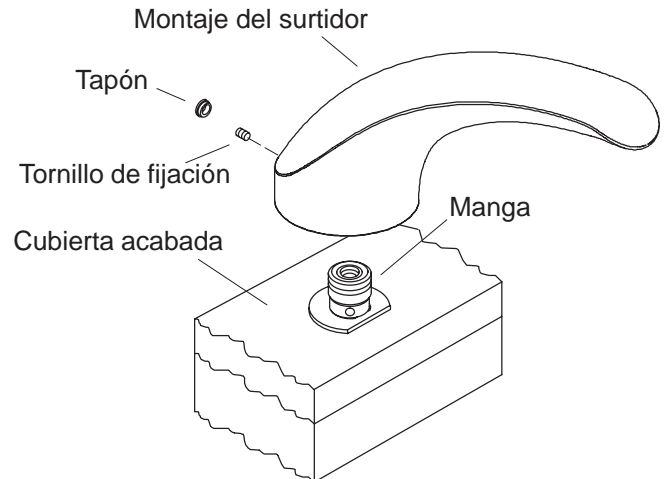


Fig. #16

INSTALE LAS LLAVES

Aplique masilla de plomería u otro sellador según las instrucciones de fabricante, en la parte inferior del chapetón. Enrosque el chapetón al cuerpo de la válvula. Asegure a mano. Remueva el exceso de masilla de plomería.

LLAVE DE PALANCA

Mida la distancia entre la parte superior del vástago de la válvula hasta la superficie acabada. Si la altura del vástago de la válvula está entre 2-1/16" (5,2cm) y 2-5/16" (5,9cm), remueva la manga roscada y reemplace con el adaptador roscado incluido con la guarnición del grifo y de las llaves. Utilice el adaptador de ranura de bronce y el tornillo en caso de que la altura del vástago de la válvula esté entre 1-13/16" (4,6cm) y 2-1/8" (5,4cm). Utilice el adaptador de ranura de plástico en caso de que la altura del vástago de la válvula esté entre 2-1/8" (5,4cm) y 2-5/16" (5,9cm).

Si se requiere de un adaptador de ranura de bronce, conecte con el tornillo incluido. El adaptador de ranura de plástico se ajusta sin necesidad de tornillos. Coloque los montajes de la llave orientados en dirección contraria respecto al montaje del surtidor. Para alcanzar una buena alineación, cierre la válvula (fría=izquierda, caliente=derecha). Si las llaves no están bien alineadas, saque la llave del adaptador de ranura y desplace una o dos ranuras, hasta alcanzar la posición satisfactoria.

Asegure la llave sosteniendo el chapetón y asegurando el casquete.

LLAVE DE ACRÍLICO

Instale el adaptador de ranura. Gire la válvula a la posición de cierre (fría=izquierda, caliente=derecha). Coloque la llave como se ilustra en el segundo diagrama. En caso de que la llave no esté bien alineada, remueva el adaptador de ranura, rote 1/4 de vuelta y reinstale. Repita hasta obtener la alineación apropiada.

Inserte el tornillo y la arandela, y ajuste. Presione el tapón a su lugar.

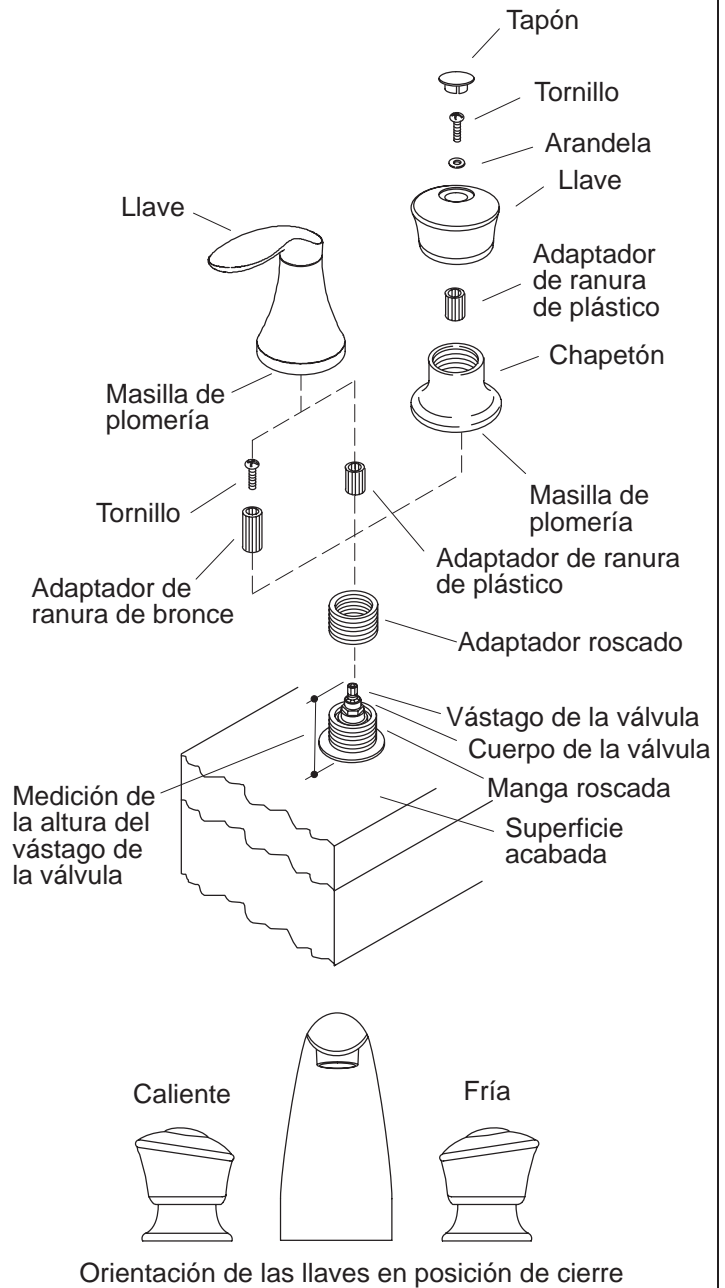


Fig. #17

3. REVISE LA INSTALACIÓN

Verifique que las llaves del grifo estén cerradas (caliente=sentido horario; fría=sentido antihorario). Abra el suministro del agua y verifique que no haya fugas. Repare de ser necesario. Cierre ambas válvulas.

PARA ASISTENCIA

¿Preguntas? ¿Problemas? Primero, revise las instrucciones para asegurarse de haber realizado la instalación correcta. Para mayor asistencia, llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente. También puede localizarnos en la dirección de Internet escrita abajo.

En los Estados Unidos, llame al 1-800-4-KOHLER

En México, llame al 001-877-680-1310

En Canadá, llame al 1-800-964-5590

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

www.kohler.com

1. AVANT DE COMMENCER

CONDITIONS DU PRODUIT

- Le jeu d'installation #73444 permet un épaisseur additionnel de 1/2 po (1,3 cm) des carreaux.
- Le diamètre des renforts de plâtre est d'environ 1-5/8 po (4,1 cm) pour la soupape et de 7/8 po (2,2 cm) pour le bec.
- Le tuyau en cuivre fourni par l'installateur aura : 5/8 po diam. ext. (1/2 po nom).
- Installer un antibélier dans l'arrivée d'eau, près des robinets.

OUTILS ET MATÉRIAUX REQUIS

- Clé à fourche / Clé à molette
- Pincés à arc réglables
- Tube nom. de 1/2 po (5/8 po Diam. ext.)
- Coupe-tubes
- Outil à découper
- Équipement de soudure
- Tournevis à pointe en croix
- Clé Allen

INFORMATION POUR L'INSTALLATEUR

- Cette notice comprends 2 méthodes d'installation : installation sur plan fini ou rebord de baignoire et installation sur plan non fini (à recouvrir de carrelage ou autre matériau de finition ultérieurement).
- Ne pas retirer les protections de tube d'arrivée d'eau de bec avant la pose. Cette surface assure l'étanchéité par joint torique et doit être protégée pour ne pas l'endommager.
- Le matériau de finition du plan doit épouser fidèlement la circonférence des renforts de plâtre, plus particulièrement dans le cas du bec.
- Prévoir un panneau d'accès aux vannes, par le dessous du plan.
- Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.

2. INSTALLATION

PRÉPARATION

Pour des installations à entraxe de 8 po (20,3 cm) avec des tubes en cuivre (1/2 po nom, 5/8 po diam. ext.), couper le tube aux mesures suivantes :

2 pièces : 2-7/8 po (7,3cm) longueur

1 pièce : 2-3/8 po (6 cm) longueur (pour plan fini ou rebord de baignoire uniquement).

Pour d'autres installations, ajuster la longueur du tube au besoin.

INSTALLER LE TUBE D'ARRIVÉE D'EAU DU BEC

Glisser une rondelle en laiton sur le filetage du tube d'arrivée d'eau du bec et contre l'épaulement du tube d'arrivée d'eau.

Insérer le tuyau d'arrivée d'eau au bec à travers l'orifice de fixation à partir du dessus du plan ou du rebord de baignoire. S'assurer que le plat de la rondelle soit orienté vers l'avant. Le tube d'arrivée d'eau du bec sera suspendu à l'aide d'une rondelle.

Glisser la plaque (avec les pattes orientées vers le plan) et la rondelle sur le tuyau d'arrivée d'eau du bec à partir de la partie inférieure, puis visser l'écrou d'assemblage. Serrer l'écrou.

Fixer la plaque au comptoir ou au support de bois à l'aide de deux vis à bois.

REMARQUE : Ne pas retirer les protections de tube d'arrivée d'eau de bec avant la pose.

Tube d'arrivée d'eau du bec

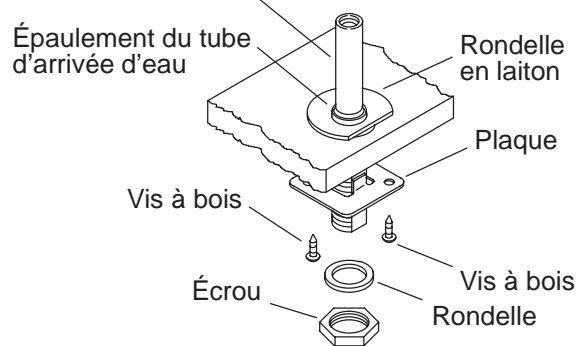


Fig. #1

INSTALLER LES CORPS DE ROBINET

Visser un écrou d'assemblage, côté profilé vers le haut, suivi d'une rondelle en fibre et d'une rondelle en caoutchouc, sur chaque corps de robinet.

Loger les tubes cuivre de 2-7/8 po (7,3 cm) entre les corps de robinet et le raccord en T de 1/2 po. Pour la pose sur plan fini ou rebord de baignoire seulement, insérer le tube cuivre de 2-3/8 po (6 cm) de longueur dans l'orifice supérieur du raccord en té.

Ne pas souder les raccords à ce stade.

Tube en cuivre de 2-3/8 po (6 cm) de longueur (pour pose sur plan fini ou rebord de baignoire seulement).

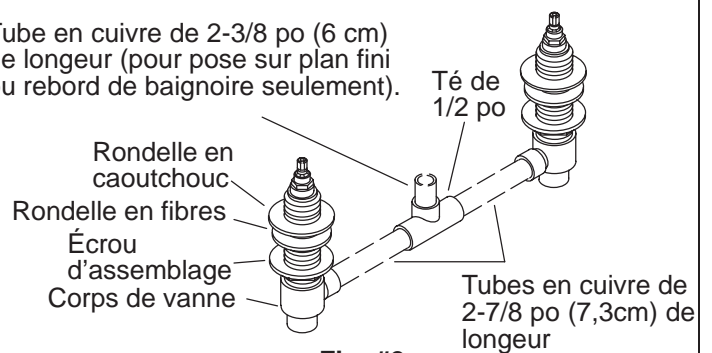


Fig. #2

REMARQUE : Orienter le corps de robinet marqué "COLD" (froid) de façon à ce qu'il soit sur la droite lorsque l'on se trouve devant le robinet.

Insérer les corps de robinet dans les trous de fixation par le dessous du plan de meuble/rebord de baignoire. Pour une pose sur plan de meuble fini ou rebord de baignoire, relier le tube en cuivre du raccord en Té au tube d'arrivée d'eau de bec. Maintenir en place.

Placer un collier (bride vers le haut) sur chaque corps de robinet et visser de façon à laisser environ 1 po (2,5 cm) de filetage à la partie supérieure du corps de robinet.

Installer un manchon fileté sur chaque corps de robinet et visser jusqu'au contact du corps de robinet.

Reculer le collier pour l'amener en contact avec le manchon fileté.

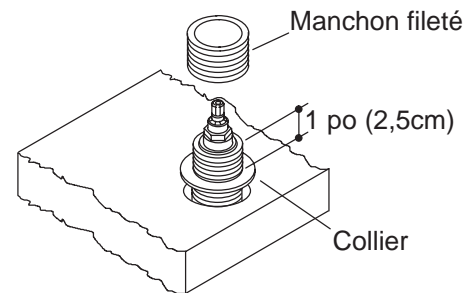


Fig. #3

REMARQUE : Pour une pose sur plan fini ou rebord de baignoire, observer les procédures relatives à ce cadre. Pour pose sur plan brut, ignorer les procédures de ce cadre et observer les procédures relatives aux cadres de la Fig. #5 à la Fig. #9.

Sous le plan/rebord de baignoire, serrer les écrous d'assemblage de chaque corps de robinet.

Souder les tubes en cuivre aux corps de robinet, au raccord en Té et au tube d'arrivée d'eau de bec.

Souder les tuyaux d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide aux corps de robinet. S'assurer que l'arrivée d'eau froide soit sur la droite.

Passer à la Section 3.

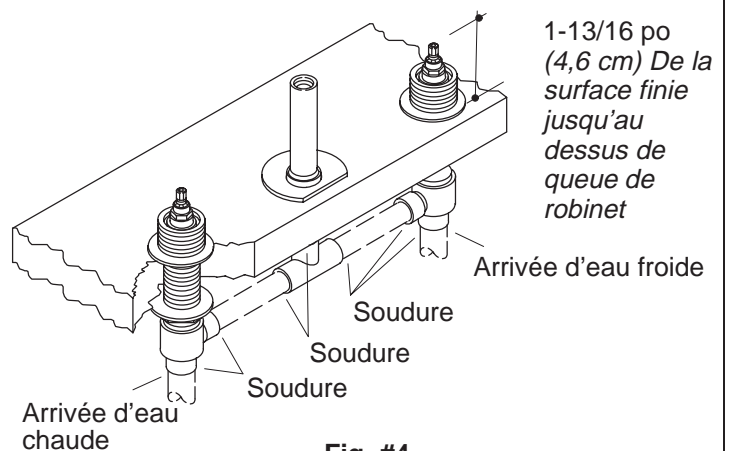


Fig. #4

REMARQUE : Cette structure est valable uniquement pour un plan de meuble brut.

Régler la hauteur du corps de robinet : Utiliser une des deux formules suivantes pour calculer le dégagement requis au corps de robinet pour le matériau de finition de cette installation.

Si l'épaisseur des carreaux est inférieure à 1 po (2,5 cm), ajouter cette mesure à 1-1/4 po (3,2 cm).

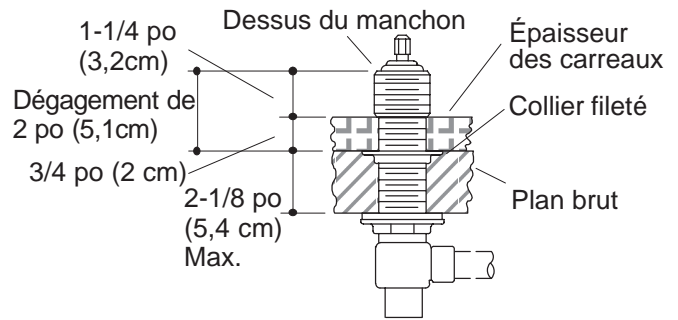
Exemple #5: Épaisseur des carreaux = (3/4 po (1,9 cm)) + 1-1/4 po (3,2 cm) = dégagement de 2 po (5,1 cm).

Si l'épaisseur des carreaux est comprise entre 1 po (2,5 cm) et 1-1/4 po (3,2 cm), ajouter uniquement 1 po (2,5 cm) à 1-1/4 po (3,2 cm).

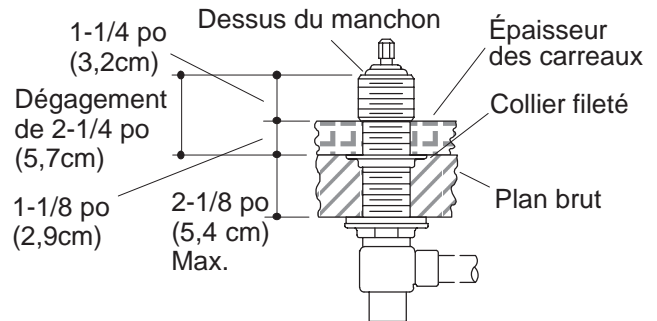
Exemple #6: Épaisseur des carreaux (1-1/8 po (2,9 cm)) = 1 po (2,5 cm) + 1-1/4 po (3,2 cm) = 2-1/4 po (5,7 cm) de dégagement.

Régler les manchons filetés de façon à obtenir la dimension calculée dans le cadre entre le dessus des manchons et le dessus du plan de meuble brut.

Relever cette dimension. Ce chiffre sera de nouveau utilisé suivant le raccordement du tube d'arrivée d'eau.



EXEMPLE #1



EXEMPLE #2

Fig. #5

REMARQUE : Cette structure est valable uniquement pour un plan de meuble brut.

Raccordement du tube d'arrivée d'eau : Mesurer la distance entre la partie inférieure du tube d'arrivée d'eau du bec et le dessus du raccord en T.

Ajouter 1 po (2,5 cm) à cette mesure, et couper une section de tube en cuivre de 1/2 po de diamètre nominal (5/8 po dia. ext.) pour s'engager dans le tube d'arrivée d'eau et l'orifice du raccord en Té.

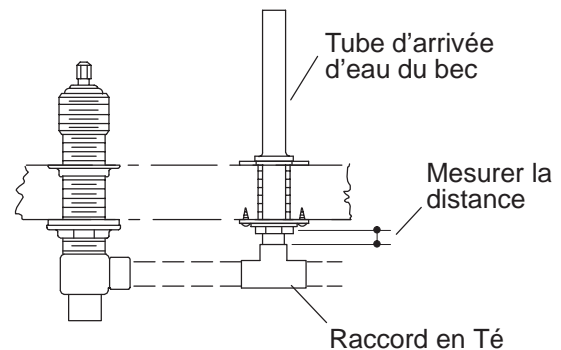


Fig. #6

REMARQUE : Cette structure est valable uniquement pour un plan de meuble brut.

Reculer les colliers filetés le plus possible, sans les enlever. Faire basculer suffisamment les corps de robinet pour retirer le té et les deux bouts de tuyau. (Si les trous du corps de robinet sont plus petits que prévus, il pourrait être nécessaire d'extraire complètement le corps de robinet.)

Installer le tube dans le raccord en Té. Relier le tube en cuivre du raccord en Té au tube d'arrivée d'eau de bec. Faire pivoter les corps de robinet sur les deux pièces de tube en cuivre.

Ne pas souder à ce moment.

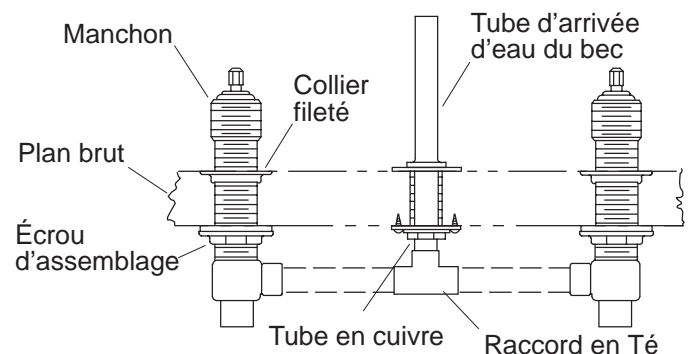


Fig. #7

REMARQUE : Cette structure est valable uniquement pour un plan de meuble brut.

Régler la hauteur du corps de robinet : Régler les manchons filetés de façon à obtenir la dimension calculée dans la **Fig. #5** entre le dessus des manchons et le dessus du plan de meuble brut.

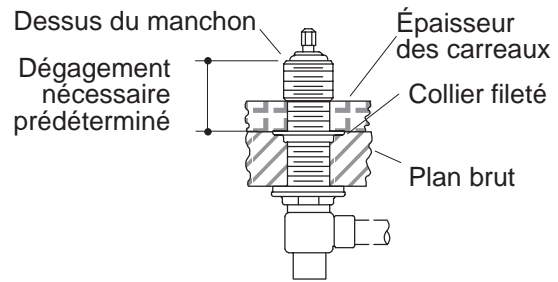


Fig. #8

REMARQUE : Cette structure est valable uniquement pour un plan de meuble brut.

Sous le plan de meuble, serrer les écrous d'assemblage de chaque corps de robinet.

Souder les tubes en cuivre aux corps de robinet, au raccord en T et au tube d'arrivée d'eau de bec.

S'assurer que l'arrivée d'eau froide soit sur la droite.

Souder les tuyaux d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide aux corps de robinet.

Passer à la Section 3.

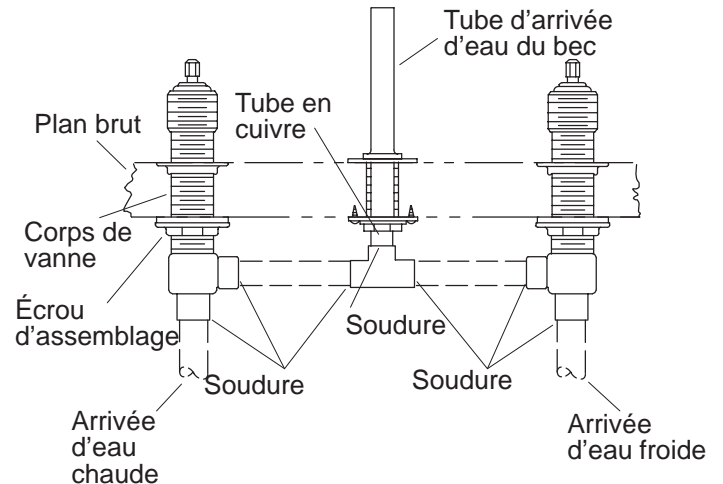


Fig. #9

Visser le bouchon de tuyau de 3/8 po sur le dessus du tube d'arrivée d'eau du bec.

S'assurer que les robinets sont fermés (côté froid complètement vers la gauche, côté chaud complètement vers la droite).

Rétablir l'alimentation en eau principale et vérifier s'il y a des fuites. Réparer au besoin.

Fermer les robinets. Fermer l'arrivée d'eau principale.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de blessures. Les canalisations seront sous pression. Se tenir à distance du bouchon de tube au moment de le tourner et de l'enlever.

Enrouler une serviette autour du bouchon de tuyau pour empêcher l'eau de gicler. L'eau s'écoulera du tube d'arrivée d'eau lorsque le bouchon sera retiré.

Reculer soigneusement le bouchon du tuyau de manière à libérer la pression d'eau.

Visser le bouchon de tuyau sur le tube d'arrivée d'eau de bec. Laisser les bouchons de tuyau en place jusqu'à ce que le bec et la poignée soient installés.

Installer les renforts de plâtre sur les deux robinets et tubes d'arrivée d'eau de bec. Laisser en place jusqu'à ce que le bec et la poignée soient installés.

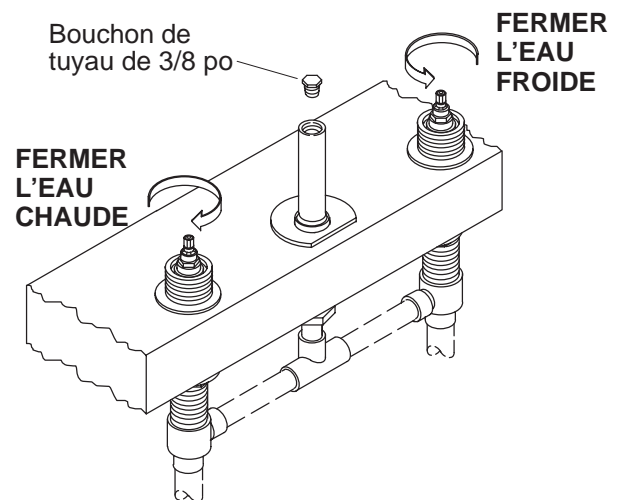


Fig. #10

INSTALLER LES CARREAUX (LE CAS ÉCHÉANT)

S'assurer de prévoir une distance de 1 po (2,5 cm) à 1-1/2 po (3,8 cm) entre le dessus du manchon et le dessus du carrelage. Sinon, ne pas installer le carrelage dû à l'installation non conforme de la robinetterie.

Si le dégagement est satisfaisant, poser les carreaux jusqu'aux renforts de plâtre sur les robinets et sur le tube d'arrivée d'eau du bec.

NOTE: La hauteur finale de queue de robinet pour les modèles K-300 et K-301 est comprise entre 1-13/16 po (4,6 cm) min. et 2-5/16 po (5,9 cm) max. à partir du dessus du robinet, jusqu'au dessus du carrelage.

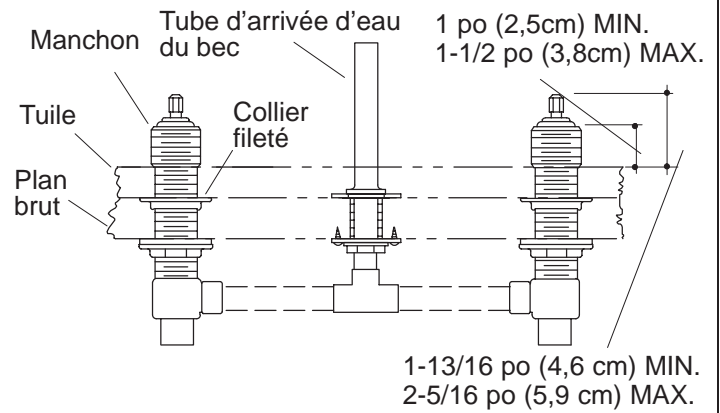


Fig. #11

ENLEVER LE BOUCHON DE TUBE

S'assurer que les robinets sont fermés (côté froid complètement vers la gauche, côté chaud complètement vers la droite).

Fermer l'arrivée d'eau principale.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de blessures. Les canalisations peuvent être pressurisées. Se tenir à distance du bouchon de tube au moment de le tourner et de l'enlever.

Enrouler une serviette autour du bouchon de tuyau pour empêcher l'eau de gicler. L'eau pourrait s'écouler du tube d'arrivée d'eau lorsque le bouchon sera retiré. Retirer le bouchon de tuyau avec précaution.

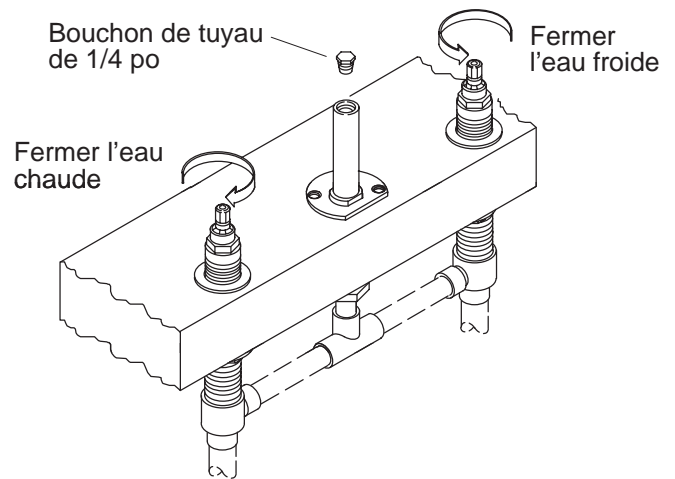


Fig. #12

INSTALLER LE BEC

Enlever le renfort de plâtre du tube d'arrivée d'eau du bec. Couper le tube d'arrivée d'eau de bec à environ 1-1/4 po (3,2 cm) au-dessus du rebord, du plan de meuble fini ou du carrelage.

S'assurer d'éliminer toutes les bavures sur le tube d'arrivée d'eau afin d'éviter d'endommager le joint torique sur le manchon.

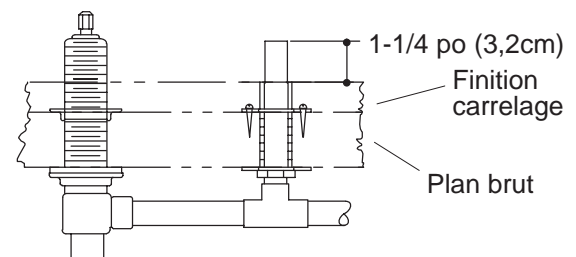


Fig. #13

REMARQUE : La procédure suivante s'applique uniquement dans le cas d'un plan de meuble brut carrelé. Glisser la rondelle, le côté plat dirigé vers l'avant, sur le tube d'alimentation.

REMARQUE : La rondelle est inutile dans le cas d'une pose sur rebord/plan de meuble fini.

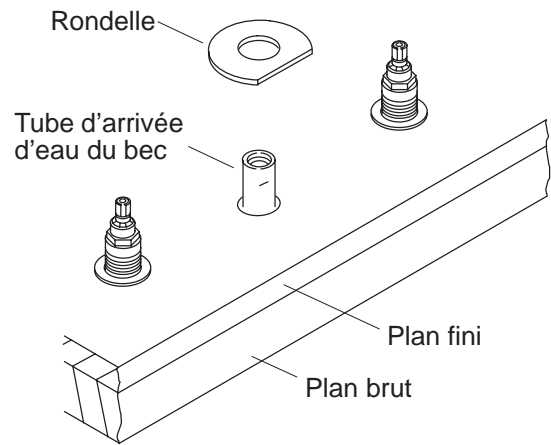


Fig. #14

Reculer les vis de retenue dans le manchon et par un mouvement de torsion, enfoncer le manchon sur le tuyau d'arrivée d'eau du bec jusqu'à ce qu'il touche au plan fini. Aligner le manchon de façon que les vis de retenue ne soient pas orientées directement vers l'avant ou l'arrière. Serrer les vis de retenue.

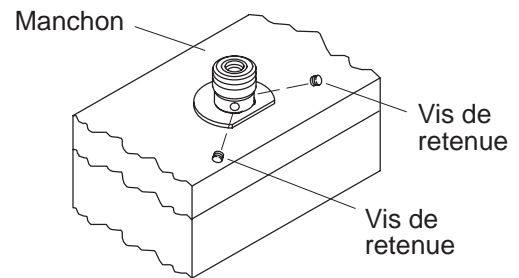


Fig. #15

Installer le bec sur le manchon et appuyer graduellement jusqu'à ce que la base du bec s'appuie contre la surface du plan de meuble fini.

Aligner le bec et resserrer doucement la vis de retenue. Le cas échéant, poser le bouchon capsule sur le trou de vis.

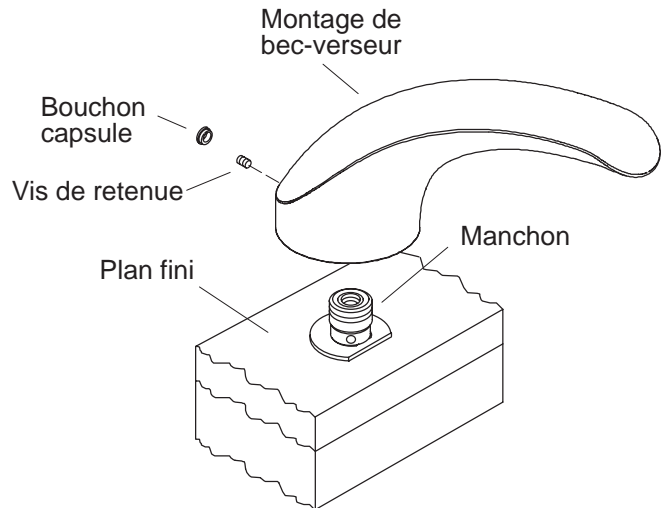


Fig. #16

INSTALLER LES POIGNÉES

Appliquer du mastic d'étanchéité ou un produit semblable sur le dessous de l'applique selon la notice du fabricant du mastic. Visser l'applique sur le corps de robinet. Serrer à fond à la main. Enlever tout excédant de mastic d'étanchéité.

LEVIER

Mesurer la distance entre le dessus de queue de robinet jusqu'à la surface finie. Si la hauteur de queue de robinet est comprise entre 2-1/16 po (5,2 cm) et 2-5/16 po (5,9 cm), retirer le manchon fileté et le remplacer par l'adaptateur fileté fourni avec le jeu de garniture du robinet et des poignées. Utiliser l'adaptateur à cannelures et la vis lorsque la hauteur de queue de robinet est comprise entre 1-13/16 po (4,6 cm) et 2-1/8 po (5,4 cm). Utiliser un adaptateur à cannelures en plastique lorsque la hauteur de queue de robinet est comprise entre 2-1/8 po (5,4 cm) et 2-5/16 po (5,9 cm).

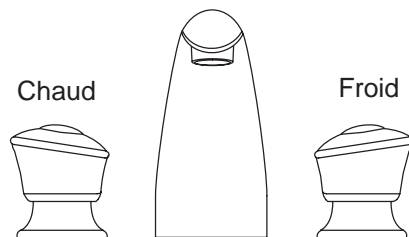
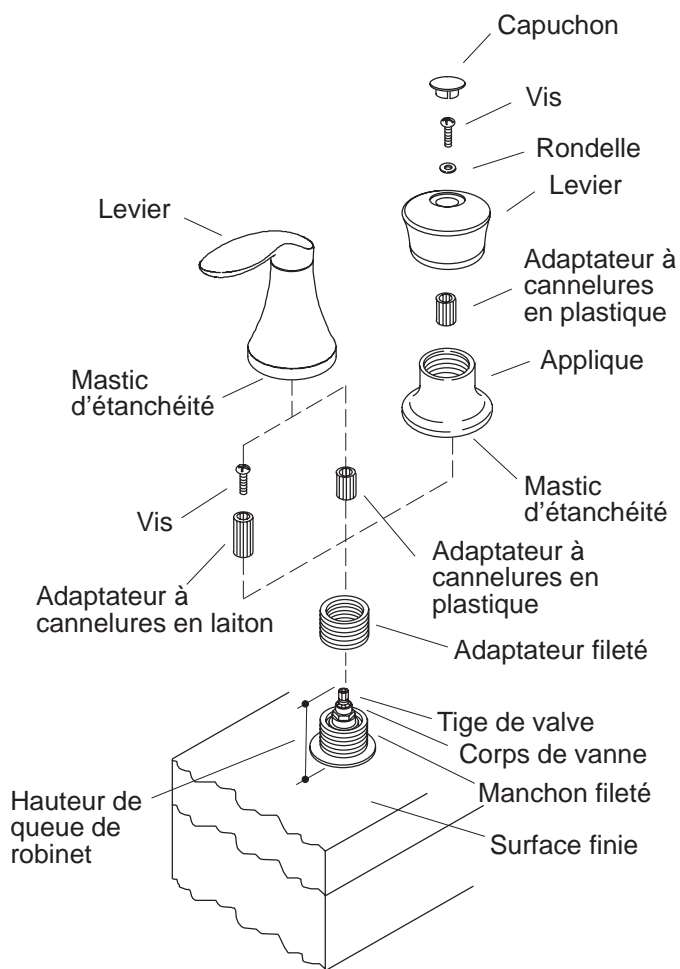
Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser un adaptateur à cannelures, raccorder avec la vis fournie. L'adaptateur à cannelures en plastique ne nécessite aucun raccord. Positionner les poignées de façon à ce qu'elles pointent en directions opposées, loin de l'ensemble de bec. Pour un alignement correcte, fermer le robinet (eau froide=vers la gauche, eau chaude=vers la droite). Lorsque les poignées ne sont pas bien alignées, soulever la poignée hors de l'adaptateur à cannelures, et déplacer l'adaptateur une ou deux rainures, jusqu'à atteindre l'alignement désiré.

Tenir l'applique et serrer l'enjoliveur pour assujettir la poignée.

POIGNÉE EN ACRYLIQUE

Installer l'adaptateur à cannelures. Fermer le robinet (eau froide=vers la gauche, eau chaude=vers la droite). Positionner la poignée tel qu'illustré dans le seconde cadre. Si la poignée ne peut pas être bien alignée, retirer l'adaptateur à cannelures, pivoter 1/4 de tour et réinstaller. Répéter jusqu'à atteindre l'alignement approprié.

Insérer la vis et la rondelle, puis serrer. Enfoncer le bouchon capsule à sa place.



Orientation des poignées à la position fermée "Off"

Fig. #17

3. VÉRIFIER L'INSTALLATION

S'assurer de fermer les deux poignées, (eau chaude, tourner à droite et eau froide à gauche).

Ouvrir les robinets d'arrivée d'eau principale et vérifier s'il y a des fuites. Réparer au besoin.

Fermer les robinets d'eau.

APPELEZ-NOUS POUR TOUTE ASSISTANCE

Des questions ? Des problèmes ? Revoir d'abord la notice d'installation pour s'assurer d'une installation correcte. Pour toute assistance additionnelle, contactez notre département de service à la clientèle pour une aide directe. Vous pouvez aussi nous joindre sur notre site Web à l'adresse donnée ci-dessous.

Aux É.-U., composez le 1-800-4-KOHLER
Au Mexique, composez le 001-877-680-1310
Au Canada, composez le 1-800-964-5590

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**[®]
www.kohler.com